

## Chapitre 2. Héros et héroïnes épiques

### Texte 3 – La mort de Roland, p. 52

Malgré leur bravoure, les chevaliers francs tombent les uns après les autres. Roland, voyant que la situation est désespérée, appelle Charlemagne à l'aide pour que l'empereur défende ses terres et venge ses hommes.

133

Roland a mis l'olifant<sup>1</sup> à ses lèvres,  
il l'embouche<sup>2</sup> bien et à plein souffle sonne.  
Hauts sont les monts et long le son du cor,  
à trente grandes lieues on l'entendit résonner.  
Charles l'entendit, ainsi que toutes ses troupes.  
Le roi dit : « Nos hommes livrent bataille. »  
Et Ganelon le contredit :  
« Si un autre le disait, on le prendrait pour un grand mensonge. »

135

Le comte Roland a la bouche en sang.  
De son cerveau la tempe est rompue.  
Il sonne l'olifant avec douleur et peine.  
Charles l'entend et les Français l'écoutent.  
Le roi dit : « Ce cor a longue haleine !  
Le duc Naimes répond : « Un baron y met toute sa peine.  
Il livre bataille, c'est ma conviction.  
Celui-là l'a trahi qui vous demande de ne rien faire.  
Armez-vous, lancez votre cri de guerre  
et secourez votre noble maison<sup>3</sup>.  
Vous entendez bien que Roland se lamente. »

176

Le comte Roland est étendu sous un pin.

Vers l'Espagne il a tourné son visage.  
De bien des choses le souvenir lui revient,  
de tant de terres que le baron<sup>4</sup> a conquises,  
de la douce France, des hommes de son lignage<sup>5</sup>,  
de Charlemagne, son seigneur, qui l'a formé.  
Il ne peut s'empêcher de pleurer et de soupirer.  
Mais il ne veut pas s'oublier lui-même.  
Il bat sa coulpe<sup>6</sup> et demande pardon à Dieu :  
« Père véritable qui jamais ne mentis,  
toi qui ressuscitas saint Lazare<sup>7</sup>  
et qui sauvas Daniel des lions,  
sauve mon âme de tous les périls.  
pour les péchés qu'en ma vie j'ai commis ! »  
Il a offert à Dieu son gant droit,  
saint Gabriel de sa main l'a pris.  
Sur son bras il tenait sa tête inclinée ;  
les mains jointes, il est allé à sa fin.  
Dieu envoya son ange Chérubin  
Et saint Michel du Péril ;  
et avec eux vint saint Gabriel.  
Ils emportent l'âme du comte en paradis.

*La Chanson de Roland*, adaptation en français moderne de Jean Dufournet,  
Flammarion, 1993.

1. Olifant : corne dans laquelle on souffle pour lancer un appel.
2. Il l'embouche : il le met dans sa bouche.
3. Votre maison : votre famille, votre lignée.
4. Le baron : il s'agit toujours de Roland.
5. Lignage : famille.
6. Il bat sa coulpe : il reconnaît ses erreurs.

7. Lazare et Daniel sont des personnages de la Bible ; saint Gabriel, saint Michel et Chérubin sont des anges.